

**МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ ЩОДО
СПІВРОБІТНИЦТВА
МІЖ ДЕРЖАВНОЮ СЛУЖБОЮ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ ПРАЦІ ТА
ОРГАНУ З ПИТАНЬ УМОВ ПРАЦІ ПОРТУГАЛЬСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ**

Державна служба України з питань праці та Орган з питань умов праці Португальської Республіки, далі – Договірні Сторони, вирішили співпрацювати у таких сферах, як безпека та гігієна праці (БГП), трудові відносини, інспекція праці та боротьба з незадекларованою працею (НП), намагаючись сприяти розширенню і зміцненню відносин між двома Договірними Сторонами.

Стаття 1

Договірні Сторони домовились розвивати форми співробітництва, що становлять спільний інтерес, згідно з законодавством, що діє на території держави кожної Договірної Сторони, а саме:

- 1) обмін інспекторами праці та експертами у сферах компетенції Договірних Сторін;
- 2) обмін інформаційними матеріалами, виданими кожною з Договірних Сторін або спільно з кожною з Договірних Сторін;
- 3) організація практичних навчальних курсів, що проводитимуться у центрах відповідних країн, а також участь у конференціях, симпозіумах і міжнародних зустрічах, організованих Договірними Сторонами;
- 4) обмін інформацією про можливі порушення законодавства про працю та БГП щодо громадян однієї Договірної Сторони, які працюють на території іншої Договірної Сторони;
- 5) обмін інформацією щодо планування, координації, застосовуваних методик і оцінювання інспекційної діяльності;
- 6) обмін інформацією та практикою щодо впровадження директив Європейського Союзу з трудових відносин і БГП;
- 7) обмін інформацією та практикою щодо виконання законодавства про трудові відносини та БГП, інспекції праці, НП, моніторингу і оцінки показників БГП.

Стаття 2

Договірні Сторони обмінюються інформацією про дотримання європейських і міжнародних трудових норм та передову практику з трудових відносин, БГП, інспекції праці та НП, а також про моніторинг показників БГП.

Стаття 3

1. Витрати, що виникають у зв'язку з впровадженням проектів, погоджених відповідно до цього Протоколу, покриваються таким чином:

Handwritten initials and signature

- а) витрати на міжнародні відрядження покриваються Договірною Стороною, що направляє;
 - б) стосовно кожного проекту, заходу чи зустрічі Договірні Сторони взаємно погоджують умови покриття витрат, пов'язаних з їх організацією, та витрати на відрядження (проживання, харчування, добові, усний та письмовий переклад, місцевий транспорт та інші витрати, що вважатимуться доречними).
2. Вищезгадані витрати можуть фінансуватися за рахунок коштів, отриманих шляхом подання спільних заявок до Європейського Союзу, Міжнародної організації праці або інших національних чи міжнародних організацій.

Стаття 4

Цей Меморандум набирає чинності з дня його підписання.

Стаття 5

Кожна Договірна Сторона може припинити дію цього Меморандуму про взаєморозуміння, надіславши іншій Договірній Стороні відповідне письмове повідомлення щонайменше за дев'яносто днів до запланованої дати припинення дії. Зміни та доповнення до цього Меморандуму про взаєморозуміння вносяться шляхом прийняття окремих протоколів, що затверджуються Договірними Сторонами.

Стаття 6


Вчинено у м. Лісабон 12 липня 2019 року у трьох оригінальних примірниках українською, португальською та англійською мовами, при цьому всі тексти є рівноавтентичними. У разі виникнення спорів щодо тлумачення цього Меморандуму про взаєморозуміння текст англійською мовою має перевагу.

ЗА
ДЕРЖАВНУ СЛУЖБУ УКРАЇНИ З
ПИТАНЬ ПРАЦІ

ЗА
ОРГАН З ПИТАНЬ УМОВ ПРАЦІ
ПОРТУГАЛЬСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

Голова,

Генеральний інспектор,


Роман Чернега


Луїза Гімарейш